

2020, anno XXIX n. 58

# Spagna contemporanea



EDIZIONI DELL'ORSO  
ISTITUTO DI STUDI STORICI GAETANO SALVEMINI

## **Spagna contemporanea**

Rivista semestrale di storia, cultura e istituzioni

*Direttore*

Alfonso Botti

*Direttore responsabile ai termini di legge*

Claudio Venza

*Segreteria di redazione*

Dolores Garcés Llobet, Caterina Simiand, Altea Villa

*Collaboratori di redazione*

Deborah Besseghini, Emanuele De Luca

*Redazione*

Istituto di studi storici Gaetano Salvemini, c/o Polo del '900, via del Carmine 14, 10122 Torino (Italia),  
tel. +39.011.5838337; cell. +39.328.1160194. Corrispondenza e scambi vanno inviati alla redazione;  
e-mail: coord.redazione@spagnacontemporanea.it; www.istitutosalvemini.it

*Amministrazione e distribuzione*

Edizioni dell'Orso S.r.l., via Rattazzi 47, 15121 Alessandria (Italia), tel. +39.0131.252349, fax +39.0131.257567;  
info@ediorso.it; amministrazione@ediorso.it; abbonamenti@ediorso.it; www.ediorso.it

**Le condizioni di abbonamento si trovano sotto il modulo d'ordine, in fondo al fascicolo**

© Copyright 2020 by Istituto di studi storici Gaetano Salvemini, Torino

ISSN 1121-7480

ISBN 978-88-3613-134-1

Stampato da Litogì S.r.l. in Milano

Autorizzazione del Tribunale di Torino n. 4521 del 14/10/1992

Con il contributo di



## Indice

### **Saggi e ricerche**

Claudio Grasso  
*Le circolari Sagasta e De Blas: la Spagna nell'“Internazionale della reazione” (1871-1872)* 7

Martino Contu  
*L'emigrazione formenterese e ibizese a Cuba nei secoli XIX e XX attraverso fonti bibliografiche e d'archivio* 33

Miguel Ángel García de Juan  
*Tres artículos de Niceto Alcalá Zamora y Torres olvidados en la prensa suiza, 1937* 55

Walter Ghia  
*Eugenio d'Ors e il fascismo italiano* 73

Daniele Serapiglia  
*Spagna '82. Calcio, arte e cultura popolare di una comunità immaginata tra franchismo e democrazia* 127

### **Public History**

Michelangela Di Giacomo  
*Storia, sport e musei: una possibile storia d'amore?* 151

### **Ricordando Jean-René Aymes**

*Con contributi di: Vittorio Scotti Douglas, Marco Cipolloni, Gérard Dufour, Emilio La Parra* 163

### **Recensioni**

*Il mondo segreto di Wellington* (Deborah Besseghini) 183

*La Spagna e i suoi militari: un conflitto durato un secolo* (Vittorio Scotti Douglas) 186

*Motori straordinari e storia economica di Spagna dai primi del Novecento alla Seconda guerra mondiale: i quarant'anni di fulgore della Hispano-Suiza* (Massimiliano Guderzo) 196

*Pestaña, l'attrazione fascista e i falsi storici* (Steven Forti) 204

*Lucía Sánchez Saornil, una anarquista y feminista en la Guerra Civil española* (Eulàlia Vega) 208

*In Spagna come in Irlanda? Politica e società nello Stato Libero di fronte alla Guerra di Spagna: un approccio globale* (Marco Puppini) 215

*Los convulsos años 68* (Javier Muñoz Soro) 219

### **Schede**

Luis P. Martín, *La Masonería en la sociedad contemporánea. Estudios culturales y políticos* (M. Novarino); Nayra Llonch Molina, *La indumentaria y sus museos: escaparates de la cultura, pasarelas de la historia* (M. Di Giacomo); Emilio La Parra López, *Fernando VII. Un rey deseado y detestado* (N. Del Corno); Isabel Burdiel, *Emilia Pardo Bazán* (F. Martínez Hoyos); Ángel García-Sanz Marcotegui, *La Confederación Liberal de la Montaña de Navarra (1836-1837)* (N. Del Corno); Armando Francesconi, *La pasión y el alma. Sobre el origen del lenguaje fascista español e italiano* (N. Riccardi); Marco Puppini, *Garibaldini in Spagna-Storia della XII Brigata Internazionale nella Guerra di Spagna* (P. Rossi); Leonhard Schäfer, *A las barricadas. Testimonianze anarchiche e antifasciste internazionali* (C. Venza); Augusto Cantaluppi, *La "ringhera" in Spagna – Antifascisti milanesi nella Guerra civile spagnola (1936-1939)* (P. Rossi); Lucas Marco, *Simplemente es profesionalidad. Historias de la Brigada Político Social de València* (L. Casali); Patrizia Zanasi, *Amedeo Nerozzi, il primo sindaco antifascista di Marzabotto* (M. Puppini); Carlos Fernández Rodríguez, *Los otros camaradas. El PCE en los orígenes del franquismo (1939-1945)* (L. Casali); Juan A. Ríos Carratalá, *De mentiras y franquistas. Historias de la dictadura* (L. Casali); Eduardo Mateo Santamaría, Antonio Rivera, *Fernando Buesa, una biografía política. No vale la pena matar ni morir* (A. Micciché) 223

**Libri ricevuti** 245

**Hanno collaborato** 249

## ***Notizia redazionale***

“Spagna contemporanea” adotta ufficialmente il sistema di valutazione scientifica degli articoli che le vengono sottoposti, conosciuto internazionalmente come peer-reviewing. Ciò significa che tutti i testi che ci vengono proposti per un’eventuale pubblicazione nella sezione Saggi e ricerche verranno inviati in lettura “cieca” – ossia senza indicarne l’Autrice/Autore – a due specialisti della materia (referees), uno esterno alla cerchia dei collaboratori e uno interno.

Entro sessanta giorni, l’Autrice/Autore verrà informato dal Coordinatore della Redazione sul parere emesso dagli esperti, e sulle eventuali modifiche al testo da questi richieste. In caso di parere negativo, l’Autrice/Autore sarà informato della motivazione che ha portato al rifiuto, senza venire a conoscenza dei nomi dei referees. I nomi degli esperti (referees) saranno pubblicati, a scadenza biennale, sulla rivista.

I testi vanno redatti secondo le norme editoriali pubblicate sul sito [www.spagnacontemporanea.it](http://www.spagnacontemporanea.it).

“Spagna contemporanea” è segnalata sistematicamente nei sotto elencati registri di catalogazione: Bibliografia storica nazionale, Catalogo italiano dei periodici/Ancp, Dialnet, Essper, Google Scholar, Historical Abstracts, Latindex.

## ***Noticia de la redacción***

“Spagna contemporanea” adopta oficialmente el sistema de valoración científica de los artículos recibidos para su publicación, conocido internacionalmente como peer-reviewing. Por lo tanto, todos los textos propuestos para la sección Saggi e ricerche serán enviados para una “lectura ciega” – es decir, sin indicar el Autor/Autora – a dos especialistas de la materia (referees), uno externo al grupo de colaboradores de la revista y otro interno.

En un plazo de sesenta días, el Autor/Autora será informado por el Coordinador de la Redacción sobre el juicio de los evaluadores y sus eventuales propuestas de modificación del texto. En caso de juicio negativo, el Autor/Autora será informado sobre los motivos que han llevado al rechazo, manteniéndose anónima la identidad de los referees. Los nombres de los especialistas (referees) se publicarán en la revista cada dos años.

La redacción de los textos tiene que ajustarse a las normas de editing que se encuentran en [www.spagnacontemporanea.it](http://www.spagnacontemporanea.it).

“Spagna contemporanea” es recogida sistemáticamente en los siguientes repertorios y bases de datos bibliográficas: Bibliografía histórica nacional, Catalogo italiano dei periodici/Ancp, Dialnet, Essper, Google Scholar, Historical Abstracts, Latindex.

## ***Editorial notice***

“Spagna contemporanea” implements the scientific evaluation system of the received articles internationally known as peer-reviewing. This means that all the texts we receive for publication in the Saggi e ricerche section will be sent for blind review – i.e. without indicating their Author – to two experts (referees), one belonging to our Editorial board, the other being an outsider.

When the sixty-days term expires, the Author will be informed by the Editorial Board Coordinator of the experts’ evaluation and, if so required, of any proposed changes. In case of negative evaluation, the Author will be informed of the reason for the rejection, but not of the names of the referees. The names of the referees will be published in the Journal every two years.

Papers should be prepared in accordance with editorial guidelines posted on the website [www.spagnacontemporanea.it](http://www.spagnacontemporanea.it).

“Spagna contemporanea” is covered by the following abstracting/indexing services: Bibliografia storica nazionale, Catalogo italiano dei periodici/Ancp, Dialnet, Essper, Google Scholar, Historical Abstracts, Latindex.

## **Classe A**

L'Agenzia Nazionale di Valutazione del Sistema Universitario e della Ricerca (ANVUR) ha classificato Spagna contemporanea in **Classe A** per il **Settore I1** (Lingue, Letterature e culture spagnola e ispano-americana) dell'**Area 10** (Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche); per il **Settore A3** (Storia contemporanea) dell'**Area 11** (Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche).

La Agencia Nacional de Acreditación de la Universidad y la Investigación (ANVUR) del Ministerio de la Educación de Italia ha incluido Spagna contemporanea en la categoría **Classe A** (la más alta categoría), para el sector **I1** (Lenguas y literaturas española e hispanoamericanas, área de las ciencias filológicas, literarias y de historia de las artes) y para el sector **A3** (Historia contemporánea, área de Historia, filosofía, psicología y pedagogía).

The National Agency for University and Research Ranking (ANVUR), Education State Secretary of the Italian Government, has chosen Spagna contemporanea as a top class category journal (**Classe A**) in two areas: **I1** – Spanish and Latin American Language and Literatures (Philology, Literature and Arts History) and **A3** – Modern History (History, Philosophy, Psychology and Education).

## JEAN-RENÉ AYMES (1937-2020), HISPANISTE, SAVANT, BON AMI, MAÎTRE

**Marco Cipolloni**

Università degli Studi di Genova

Nel lungo corso della propria vita professionale un ispanista accademico incontra molti colleghi, di generazioni e Paesi diversi.

Il dialogo scientifico in genere non risente di questa varietà, anzi, ne trae (o dovrebbe trarne) spunti e stimoli assai fecondi.

Per il dialogo personale e umano la cosa è meno scontata e può essere a volte più faticosa. L'adesione, anche inconsapevole, a stereotipi e stili accademici "nazionali" e la presenza di modalità generazionalmente marcate per rapportarsi alla Spagna e alla sua composita tradizione linguistica, culturale e politico-istituzionale hanno un loro peso; in particolare tra quanti si occupano della Spagna contemporanea, *hidiosincrasia peculiar*, segnata in profondità da valori identitari (veri e presunti) e da conflitti di valore e tra identità (vere e presunte). Ne deriva che non con tutti gli illustri ispanisti che abbiamo la fortuna di conoscere, frequentare e professionalmente stimare parliamo o vorremmo parlare volentieri anche d'altro.

Con Jean René Aymes sia il dialogo professionale che quello umano e personale mi sono risultati fin dall'inizio sia facili che facilitati. Tutti e due eravamo ben consapevoli delle citate barriere nazionali e generazionali e, proprio per questo, le abbiamo subito neutralizzate. Parte del merito è senza dubbio dell'Illuminismo, caro ad entrambi, ma anche del fatto che il mio dialogo con lui ha avuto in realtà più voci, nel senso che è stato davvero inseparabile da quello con altri due specialisti della *Guerra de la Independencia* e del primo liberalismo spagnolo.

Da studioso del secondo Settecento, spagnolo e ispanoamericano, dei Gesuiti espulsi e del regno di Carlo III devo infatti a Vittorio Scotti Douglas, ad Alberto Gil Novales e a Jean-René Aymes molte delle con-

crete occasioni di collaborazione a progetti e convegni che mi hanno portato a sconfinare più spesso di prima e ad addentrarmi molto di più (oltre che con crescente consapevolezza e con strumenti e metodi via via meno inadeguati) nel complicato universo-multiverso del cosiddetto *Entresiglos*. Prima del mio incontro con il citato *terceto* di giovanissimi vecchietti la complessità non solo ideologica di questo cruciale periodo mi era ovviamente ben presente, ma era per me molto legata alle questioni dell'Indipendenza americana o, per quanto riguarda la Spagna peninsulare, molto condizionata dai filtri dalla letteratura, cioè dalla mia esperienza di appassionato lettore delle prime serie degli *Episodios Nacionales* di Pérez Galdós. Ora che due (su tre) dei miei mediatori ed interlocutori privilegiati sono venuti a mancare (e che, in prospettiva, molto mi mancheranno) faccio davvero fatica ad individuare con precisione cosa esattamente devo a ciascuno e cosa invece a tutti e tre. Mi è senz'altro più facile individuare ciò che fin dall'inizio mi ha permesso di stabilire con ciascuno di loro una immediata e positiva corrente di sintonia e simpatia: con Vittorio Scotti Douglas senz'altro la condivisione di un tratto attivista, volontarista e un po' partigiano (a tratti quasi *guerrillero*, specie nella peculiare accezione delle primissime attestazioni della parola); con Alberto Gil Novales direi il culto civile per le parole e per i modelli, formali e valoriali, dell'*Encyclopédie* e del *Dictionnaire*; nel dialogo con Jean-René Aymes ci sono state almeno due sfumature: da un lato ha indubbiamente favorito il nostro dialogo la collocazione accademica e didattica di entrambi a mezza via tra storia culturale, lingua e letteratura e la conseguente attenzione per la trama linguistica, l'identità testuale e la materialità editoriale delle fonti e dei documenti; dall'altro ha giocato un ruolo decisivo la condivisione, credo per temperamento, di una *curiositas* cervantino-rabelaisiana<sup>1</sup> per la psicologia umana e per i molti paradossi della paura e del coraggio, particolarmente numerosi ed evidenti in periodi di grande stress individuale e collettivo (come la *Guerra de la Independencia* o come l'attuale pandemia, purtroppo concausa di questo commosso ricordo).

Le matrici letterarie di questa stessa *curiositas* hanno ovviamente segnato in positivo anche il nostro dialogo extraprofessionale. Con Jean-René era infatti particolarmente gradevole parlare anche d'altro. Alberto Gil Novales era uno straordinario ed eruditissimo narratore e affabulatore. Vittorio Scotti Douglas continua per fortuna ad essere un compagno

1. Mi piace pensare non sia un caso se nella carriera accademica di Jean-René Aymes, tra Caen e la Sorbonne Nouvelle ci sia stato anche quasi un decennio di intensa attività a Tours, la cui università è intitolata proprio a François Rabelais.



di viaggio robustamente conviviale e cameratesco. Quanto a Jean-René, lo ricordo soprattutto come un conversatore dialogico davvero eccellente. Ora che non c'è più, rimpiango sinceramente di non avere chiacchierato con lui molto di più e di molte più cose. Proprio come nel suo lavoro, anche nella vita e nella conversazione non professionale Aymes era infatti un sensibile e curioso osservatore dei dettagli, capace di portarli in primo piano e di interpretarli con la massima cura e attenzione, senza però perdere mai di vista il quadro di insieme. Era in sostanza un partner dialogico davvero ideale, dotato di grande sensibilità e di singolare e rigorosa attenzione, passione e compassione. Era sempre curioso, ma mai impaziente. Molto comprensivo, ma anche criticamente lucido e puntuale. Come pochi era capace di mettersi nei panni di chi aveva di fronte e di interpretarne con sincera empatia ragioni e sragioni, azioni e reazioni. Sapeva parlare e far parlare, ma sapeva soprattutto ascoltare e riflettere, prestando orecchio anche alle pause, ai silenzi, alle omissioni e alle implicazioni.

Sono, a ben vedere, le stesse virtù che, nel suo lavoro, ne hanno fatto un meticoloso ricognitore, un profondissimo conoscitore ed un acutissimo interprete della stampa e di molte altre tipologie di fonti e documenti dell'età napoleonica, un'epoca piena di sfumature e sottintesi, ma anche un'epoca di grande confusione, travolta come pochissime altre dalla polvere e dal rumore (dei cannoni, dei cavalli, dei proclami, delle polemiche, ecc.). Il mito e la realtà, ma anche il mito della realtà e la realtà del mito, rendono a volte davvero complicato lo studio della *Guerra de la Independencia* e delle sue conseguenze intellettuali e politiche. L'attento ascolto delle fonti, incarnato oltre che praticato con grande modestia ed eleganza intellettuale da Jean-René Aymes, è in questo senso il più efficace dei vaccini: uno strumento educativamente insuperabile per non cadere nella ricorrente tentazione di schematizzare e semplificare.

L'avverbio "educativamente" non è casuale. Tra le molte dimensioni che vertebavano il profondo, radicale e articolato *compromiso* personale e professionale del *citoyen* Aymes con i valori della *Ilustración*, merita di essere segnalata la sua preoccupata predilezione per le agende dell'educazione e della formazione, sia degli studenti che dei docenti. In una nebbiosa sera novese ricordo di avere condiviso con lui riflessioni sulle mutevoli denominazioni della spagnola *Cartera de Instrucción*, troppo spesso associata o accorpata ad altro (allora lo sport, nell'Ottocento il *Desarrollo*, oggi la formazione professionale) e sulle differenze *idéologiques* tra il *Ministère de l'Éducation nationale* francese e l'allora Ministero della Pubblica Istruzione italiano, arrivando persino ad immaginare e auspicare, come compromesso ideale tra le due culture e i soggiacenti valori, un inesistente Ministero

italo-francese dell'Educazione pubblica, capace di illuminare a dovere le zone d'ombra correlate al sostantivo istruzione e all'aggettivo *nationale*. Alla base della nostra chiacchierata c'era ovviamente lo scarto etimologico tra educazione alla libertà (da *e-ducere*) e disciplina dell'istruzione (da *instruere*), ma il nucleo storico era rappresentato dalla centralità della scuola pubblica e dalle cruciali questioni della selezione e dell'aggiornamento dei "maestros" (come diceva Aymes, con un francesismo tanto evidente quanto felice e opportuno). Questi temi sono stati nelle nostre conversazioni non o non solo accademiche un vero crocevia, un territorio intermedio a metà strada tra i dialoghi più legati ai temi specialistici della ricerca universitaria e le riflessioni ad alta voce sui complementari orizzonti della militanza professionale e della testimonianza civile. Anche da Emerito (ruolo che di solito segna un quasi inevitabile allontanamento dalle agende della didattica, tanto più di quella non universitaria), Jean-René ha in effetti continuato ad interessarsi con tenace passione della scuola e del suo valore civico. Anni fa, venuto a sapere che in Emilia-Romagna avevo coordinato una SSIS (Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento Secondario) per la classe di Lingua e civiltà spagnola, mi chiese di spiegargli in dettaglio come funzionasse (cosa non facilissima data la complessità burocratica e la scarsa trasparenza del nostro sistema), offrendomi peraltro in cambio un informatissimo *recuento* storico-critico sul modo con cui il *Ministère de l'Éducation nationale* aveva nel tempo perseguito analoghi obiettivi. Benché il mio informatissimo interlocutore avesse molte e assai ben motivate riserve sull'evoluzione del sistema francese, ricordo assi bene di avere comunque invidiato non poco il razionale e coerente *modus operandi* della République.

Anche in virtù di questa attenzione per la scuola come spazio pubblico il *citoyen* Aymes è stato per tanti (me compreso) un vero Maestro, sia nell'accezione artigianale che in quella pedagogica del termine.

Oggi più che mai, di fronte alla pandemia che tanto attivamente ha cooperato a portarcelo via, avremmo proprio bisogno di Jean-René Aymes e della sua straordinaria capacità di interpretare in modo acuto e paziente il grande caos, organizzativo, decisionale, emotivo, mediatico e comunicativo, che, oggi come ai tempi della *Guerra de la independencia* e delle grandi campagne imperiali, sembra accompagnare e caratterizzare (non sempre nel segno dell'equilibrio e della responsabilità) le pratiche e le retoriche delle situazioni critiche e degli stati di eccezione. Il *savoir faire*, il *savoir écouter* e la rigorosa compassione di Jean-René ci sarebbero davvero molto utili, anche per non rendere troppo ardua (e magari troppo indulgente) la sentenza dei posteri (per dirla parafrasando una collocazione letteraria assolutamente "napoleonica").